

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра іноземних мов природничо-математичних спеціальностей

СИЛАБУС
нормативного освітнього компонента

НАУКОВА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ
(АНГЛІЙСЬКОЮ) МОВОЮ
підготовки магістра

спеціальності	014.05 «Середня освіта (Біологія та здоров'я людини)»
освітньо-професійної програми	Середня освіта «Біологія, природознавство, здоров'я людини»

Луцьк – 2022

Силабус освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою» підготовки магістра, галузі знань 01. Освіта/педагогіка, спеціальності 014.05 Середня освіта (Біологія та здоров'я людини), за освітньо-професійною програмою Середня освіта. Біологія, природознавство, здоров'я людини.

Розробники: Троцюк Аїда Миколаївна, доцент, канд.філол.наук;
Гончар Катерина Леонідівна, доцент, канд.філол наук.

Погоджено



(Коцун Л. О.)

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей

протокол № 1 від 29 серпня 2022 р.

Завідувач кафедри



Хникіна О. О.

© Троцюк А. М., 2022 р.
Гончар К. Л.

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма навчання	Галузь знань: 01 – Освіта/педагогіка	Нормативна
		Рік навчання 1
Кількість годин/кредитів 90/ 3	Спеціальність: 014.05 – Середня освіта (Біологія та здоров'я людини)	Семестр 2
		Практичні: 24 год.
ІНДЗ: немає	Освітньо-професійна програма: Середня освіта. Біологія, природознавство, здоров'я людини	Самостійна робота: 60 год.
		Консультації: 6 год.
		Форма контролю: залік
Освітній рівень: другий (магістерський)		
Мова навчання		Англійська

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧІВ

Викладачі:

Троцюк Аїда Миколаївна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей, aida.trotsiuk@vnu.edu.ua ;

Гончар Катерина Леонідівна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей, katyagonchar@eenu.edu.ua;

Комунікація зі студентами: електронною поштою, на заняттях згідно розкладу, за графіком консультацій.

Розклад занять розміщено на сайті навчального відділу ВНУ: <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700>

Розклад консультацій. Консультації проводяться згідно розкладу, що розміщений на дошці оголошень кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей та на сайті кафедри: <https://eenu.edu.ua/uk/chairs/inozemnih-mov-prirodnicHO-matematichnih-specialnostey>

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація курсу

Силабус освітнього компонента «**Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою**» є нормативним документом Волинського національного університету імені Лесі Українки, який розроблено кафедрою іноземних мов природничо-математичних спеціальностей на основі освітньо-професійної програми «Середня освіта. Біологія, природознавство, здоров'я людини.» підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня відповідно до навчального плану для галузі знань 01 Освіта/педагогіка спеціальності 014.05 Середня освіта (Біологія та здоров'я людини) денної форми навчання. Силабус укладено з вимогами Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи (ЄКТС).

2. Пререквізити

Для освоєння освітнього компонента «**Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою**» використовують знання, вміння і навички, сформовані у ході вивчення ОК «Іноземна мова (англійська) за професійним спрямуванням», «Українська мова (за професійним спрямуванням)».

3. Мета і завдання освітнього компонента

Метою вивчення освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною мовою» є формування у студентів системи знань про сутність, характер, структуру, закономірності і методологію наукових досліджень у фаховій галузі та вмінь організувати, проводити і представляти власні наукові дослідження.

Завдання:

- ознайомити студентів з основними рисами англійського наукового стилю, особливостями риторики, стилістики та жанрової організації сучасного англійського наукового дискурсу;
- виробити базові навички побудови та написання англійською мовою наукових текстів різних жанрів (анотацій, наукових статей, тез доповіді, рецензії);
- розвинути навички реферування наукових текстів англійською мовою; організації та проведення наукової конференції; написання науково-дослідницького проекту на здобуття гранту для навчання в англійських країнах;
- формувати навички написання автобіографічних даних та офіційних листів, необхідних для підготовки відповідних аплікацій.

4. Результати навчання (компетентності)

Відповідно до освітньо-професійної програми «Середня освіта. Біологія, природознавство, здоров'я людини» у ході вивчення освітнього компонента «**Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою**» у здобувачів вищої освіти необхідно сформувати **загальні і фахові (спеціальні) компетентності**, а саме:

Загальні компетентності (ЗК):

- ЗК 3. Здатність навчатись та застосовувати здобуті знання у педагогічній діяльності для ефективного розв'язання практичних задач.
- ЗК 6. Здатність здійснювати пошук, обробку та аналіз інформації з різних джерел для формування власної професійної та життєвої позиції.
- ЗК 10. Здатність розробляти та реалізовувати власну проектну діяльність.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК):

- ФК 2. Здатність до постійного моніторингу вітчизняної та зарубіжної наукової та методичної інноваційної інформації та використання сучасних методик та технологій навчання в професійній діяльності для забезпечення компетентісно-орієнтованого навчання з біології, природознавства та основ здоров'я.
- ФК 3. Здатність самостійно виявляти проблему і виконувати дослідження для її вирішення з використанням сучасних засобів навчання та інформаційно-комунікаційних технологій.
- ФК 6. Здатність до особистісного та професійного самовдосконалення, навчання та саморозвитку, професійної мобільності та адаптації до нових ситуацій в якості вчителя біології, природознавства, здоров'я людини.

Програмні результати навчання (ПРН):

ПРН 2. Застосовує у професійній діяльності сучасні наукові, освітні технології і методичні підходи для формування фахових компетентностей, визначає напрями модернізації освітнього процесу з урахуванням вікових та індивідуальних особливостей учнів, використовує передовий досвід вчителів біології.

ПРН 4. Слідує принципам широкого впровадження інформаційних технологій, засобів комунікації для підвищення ефективності навчання біології, природознавства та здоров'я людини.

ПРН 10. Практикує інформаційний науково-педагогічний пошук, критично осмислює та інтерпретує результати, робить висновки та формує напрями дослідження з урахуванням вітчизняного й закордонного досвіду та застосовує їх у професійній діяльності..

ПРН 15. Здійснює науково-дослідницьку та/або педагогічну інноваційну діяльність з підготовкою наукових праць та звітів, апробацією та впровадженням результатів досліджень і розробок, поширенням інформації про отримані результати на конференціях, семінарах, у фахових виданнях.

МЕТОДИ НАВЧАННЯ: 1) словесні (бесіда, розповідь, пояснення, диспут); наочні (демонстрація, ілюстрація); практичні (вправа, практична робота) (за джерелом інформації); 2) пояснювально-ілюстративні, репродуктивні, проблемний виклад, частково-пошукові, дослідницькі (за рівнем пізнавальної активності); 3) методи оволодіння знаннями, формування умінь і навичок, застосування отриманих знань, умінь і навичок (за основними дидактичними завданнями, які необхідно вирішувати на конкретному етапі навчання); 4) інтерактивні методи тощо.

5. Структура освітнього компонента

Таблиця 2

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Peculiarities of scientific texts.					
Тема 1. Distinctive features of academic texts. Formal style. Cautious manner of writing. English as lingua franca of international academic communication.	11	4	6	1	ДС, РМГ, УО / 5
Тема 2. Some features and Elements of the scientific texts (paragraph division, titles)	8	2	6		УО, РМГ / 5
Тема 3. Plagiarism in academic writing. References and citations in academic texts. Documentation. Types of quotations.	9	2	6	1	УО, РМГ / 5
Тема 4. 1. Summaries and requirements to them. Summary patterns. 2. Writing a Summary	10 6	3	6 6	1	УО, РМГ / 2 Р / 3
Разом за модулем 1	44	11	30	3	20
Змістовий модуль 2. Types of Research papers					
Тема 5. 1. Research Paper (journal) Abstracts, their textual and linguistic characteristics. 2. Writing a journal abstract.	10 9	4 2	6 6		УО, РМГ, / 2 А / 3
Тема 6. 1. Conference abstracts. 2. Writing a conference abstract.	9 6	2	6 6	1	УО, РМГ / 5 ТД / 5
Тема 7. Survey, analytical and argumentative research papers, their	12	5	6	1	УО, РМГ / 5

composition.					
Разом за модулем 2	46	13	30	3	20
Види підсумкових робіт					Бал
Підсумкова контрольна робота 1					Т / 30
Підсумкова контрольна робота 2					Т / 30
Всього годин/Балів	90	24	60	6	100

Примітки: ¹/ Moodle, Zoom – може застосовуватися одна з платформ або їхній симбіоз для здобувачів освіти з індивідуальним планом навчання та/або під час реалізації освітнього процесу в Університеті у дистанційному режимі, відповідно до Положення про електронний курс навчальної дисципліни у Волинському національному університеті імені Лесі Українки, Положення про дистанційне навчання у Волинському національному університеті імені Лесі Українки, наказів ректора

² / *Методи та форми контролю:* ДС – дискусія, Т – тести, ТД – тези доповіді, А – анотація, РМГ – робота в малих групах, КР – контрольна робота, Р – реферат, УО – усне опитування тощо.

6. Завдання для самостійного опрацювання

Таблиця 3

№ з/п	Тема	Кількість годин	Питання для самостійного опрацювання
1.	Тема 1. Distinctive features of academic texts. Formal style. Cautious manner of writing. English as lingua franca of international academic communication.	6	Learn the vocabulary. Ex. 7-12. Academic writing : навч.-метод. розробка / А. М. Троцюк та ін. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. р. 13-16.
2.	Тема 2. Some features and Elements of the scientific texts (paragraph division, titles)	6	Learn the vocabulary. Ex. 6-11 Ibid. p. 25-28.
3.	Тема 3. Plagiarism in academic writing. References and citations in academic texts. Documentation. Types of quotations.	6	Plagiarism and ways to avoid it. Types of quotations.
4.	Тема 4. 1. Summaries and requirements to them. Summary patterns. 2. Writing a Summary	12	Summary. Requirements to summaries. Summary patterns. Write a Summary to the text.
5.	Тема 5. 1. Research Paper (journal) Abstracts, their textual and linguistic characteristics. 2. Writing a journal abstract.	12	Write an abstract of your research paper.
6.	Тема 6. 1. Conference abstracts. 2. Writing a conference abstract.	12	Conference abstract and its textual characteristics. Write your own conference abstract of 200-250 words based on your research.
7.	Тема 7. Survey, analytical and argumentative research papers, their composition.	6	Basic types of research papers. Composition of a research paper.

	Разом:	60	
--	---------------	-----------	--

IV. Політика оцінювання

Оцінювання знань здобувачів освіти з освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною мовою» здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового модульного контролю знань згідно «Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки».

Завдання поточного контролю – перевірка навчальних досягнень студентів. Завдання підсумкового модульного контролю – перевірка розуміння і засвоєння здобувачами освіти програмового матеріалу загалом, логіки та взаємозв'язків між окремими розділами, здатності творчого використання засвоєних знань, уміння сформулювати своє ставлення до певної проблеми ОК тощо. Оцінювання здійснюється за **100-бальною** шкалою.

Поточним контролем передбачені відповіді на практичних заняттях, що має на меті перевірку рівня знань та мовленнєвих навичок, присутність на заняттях та виконання самостійних завдань. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за два змістових модулі (ЗМ), становить **40**.

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу.

У разі відсутності з поважної причини на практичному занятті знання студента оцінюють за результатами усного опитування по темі, що, зокрема, визначає рівень володіння тематичними термінами та ключовими поняттями.

Якщо студент хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, пропонується підготовка та захист презентації на одну із запропонованих тем (на вибір).

Політика щодо відвідування. Відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, навчання за програмою подвійного диплома, з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти, міжнародне стажування) навчання може відбуватись за індивідуальним графіком, в онлайн режимі (за погодженням із деканом факультету).

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та/або інформальній освіті, здійснюється на добровільній основі та передбачає підтвердження того, що здобувач досяг результатів навчання, передбачених ОПП, за якою він навчається. Визнанню можуть підлягати такі результати навчання, отримані в неформальній освіті, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають як освітньому компоненту в цілому, так і його окремому розділу, темі (темам), контрольній роботі тощо, які передбачені програмою (силабусом) навчальної дисципліни. Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та/або інформальній освіті, відбувається в семестрі, що передує семестру початку вивчення освітнього компонента, або першого місяця від початку семестру, враховуючи ймовірність непідтвердження здобувачем результатів такого навчання (ПОЛОЖЕННЯ про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки <https://vnu.edu.ua/uk/normativno-pravova-baza>).

Політика щодо академічної доброчесності. Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної освітньої (наукової, творчої) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації».

Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Списування під час контрольних робіт заборонені (зокрема, з використанням мобільних девайсів). Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до [Кодексу академічної доброчесності](#) Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Політика щодо дедайтів та перескладання. Здобувач освіти може додатково скласти на консультаціях із викладачем ті теми, які він пропустив протягом семестру (з поважних причин), таким чином покращивши свій результат рівно на ту суму балів, яку було виділено на пропущені теми. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний). Повторне складання заліку допускається не більше як два рази: один раз – викладачеві, другий – комісії, яку створює декан факультету.

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль здійснюється викладачем і може проводитись лише один раз згідно із розкладом проведення практичних занять. Відсутність студента на підсумковій контрольній роботі оцінюється у “0” балів. Повторне виконання підсумкової контрольної роботи для студента можливе за умови його відсутності з поважної причини відповідно до графіка, затвердженого кафедрою іноземних мов природничо-математичних спеціальностей. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за підсумкову контрольну роботу в межах змістового модуля, становить 30. Максимальна кількість балів за модульний контроль після написання двох підсумкових контрольних робіт дорівнює **60**.

Підсумкова залікова оцінка визначається в балах як сума поточної та контрольної оцінок. Модуль зараховується студентові, якщо він успішно виконав всі види навчальної роботи, передбачені силябусом освітнього компонента. Заборгованість із модуля повинна бути ліквідована здобувачем у позааудиторний час на консультаціях за графіком, затвердженим на засіданні кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей до початку підсумкового контролю з наступного модуля. Кінцевий термін ліквідації заборгованості з модульного контролю обмежується початком заліково-екзаменаційної сесії. Рівень знань студента за поточний і підсумковий контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення кожного змістового модуля. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент, становить **100**. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в залікову відомість. У випадку незадовільної підсумкової оцінки або за бажанням підвищити рейтинг студент може дібрати бали, написавши Вступ до своєї наукової статті.

Орієнтовні питання до заліку

1. Academic English and its types.

2. The style of English academic writing and its characteristic features.
3. Cautious manner of writing and its purpose.
4. New tendencies in Academic English.
5. Paragraph and Paragraph division.
6. Plagiarism and the ways how to avoid it.
7. Documentation and methods of documenting.
8. The difference between footnotes and end notes.
9. Summaries and requirements to them. Summary patterns.
10. Research paper abstract. Its functions and linguistic characteristics.
11. The structure of the journal abstract.
12. Conference abstracts and their textual characteristics.
13. Types of research papers.
14. Composition of the research papers.
15. The Introduction to the graduation paper and its content organization pattern.

VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (необхідне перекладання)

Оцінка «зараховано» (60–100 балів) ставиться студентіві, який виявив знання основного навчального матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання і майбутньої роботи за фахом, здатний виконувати завдання, передбаченні програмою, ознайомлений з основною рекомендованою літературою; під час виконання завдань припускається помилок, але демонструє спроможність їх усувати.

Оцінка «незараховано» (1–59 балів) ставиться студентіві, який допускає принципові помилки у виконанні передбачених програмою завдань, не може продовжити навчання чи розпочати професійну діяльність без додаткових занять з відповідної дисципліни.

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Основна

1. Гончар К. Л., Тригуб Г. В., Троцюк А. М., Хникіна О. О., Ясінська О. В. Academic writing : навч.-метод. розробка. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 72 с.
2. Колесников А.В. Основи наукових досліджень. Київ: Центр навчальної літератури (ЦУЛ). 2019. 144 с.
3. Маньковська З. В. Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке. Киев: Издательство Инфра-М. 2019. 144 с.
4. Миркович І. Л., Буздуган О. А. Основи наукової комунікації іноземною мовою: навч. посіб. Одеса : Видавництво «Освіта України», 2021. 246 с.

5. Мулик К. О. Методичні рекомендації до практичних занять з дисципліни «Наукова комунікація іноземною мовою» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 053 Психологія / К.О. Мулик, О. Б. Алексєєва. Одеса. 2022. 90 с.

Додаткова

1. Armer T. Cambridge English for Scientists. GB : Cambridge University Press, 2011. 128 p.
2. Bailey S. Academic Writing. A Handbook for International Students. 3rd Edition / Stephen Bailey. – NY : Routledge, 2011. 314 p.
3. Carolyn G. Madden and John M. Academic Writing for Graduate Students Essential Tasks and Skills. NY : The University of Michigan Press, 2021. 432 p.
4. English for Academics. Book 1. GB : Cambridge University Press, 2014. 173 p.
5. English for Academics. Book 2. GB : Cambridge University Press, 2014. 171 p.
6. Stephen M. Croucher. Understanding Communication Research Methods: A Theoretical and Practical Approach. New York: Routledge. 2018. 324 p.
7. Ільченко О. М. Англійська для науковців: підручник. Київ : Наукова думка, 2010. 288 с.
8. Приміч О.В. Лінгвістичні особливості інтернет-комунікації. III Міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Проблеми лінгвістичної семантики». 2018. С. 103-108.
9. Шкіцька І.Ю. Основи академічної доброчесності : навч.-метод. посіб. Тернопіль ТНЕУ, 2018. 64 с.
10. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма: навч. посіб. для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-е. Львів: ПАІС, 2003.

Інтернет-ресурси

1. <https://www.youtube.com/watch?v=MyTLosz6aHA>
2. <https://www.youtube.com/watch?v=TScPcKfQ9ds>
3. https://www.youtube.com/watch?v=N_gM_GNU0Rw&t=8s
4. https://www.youtube.com/watch?v=O_LIQ8iRNQ